

Межпредметные применения
Цистоуретроскопия
Interdisciplinary Applications
Cysto-Urethroscopy



Interdisciplinary Applications

Межпредметные применения

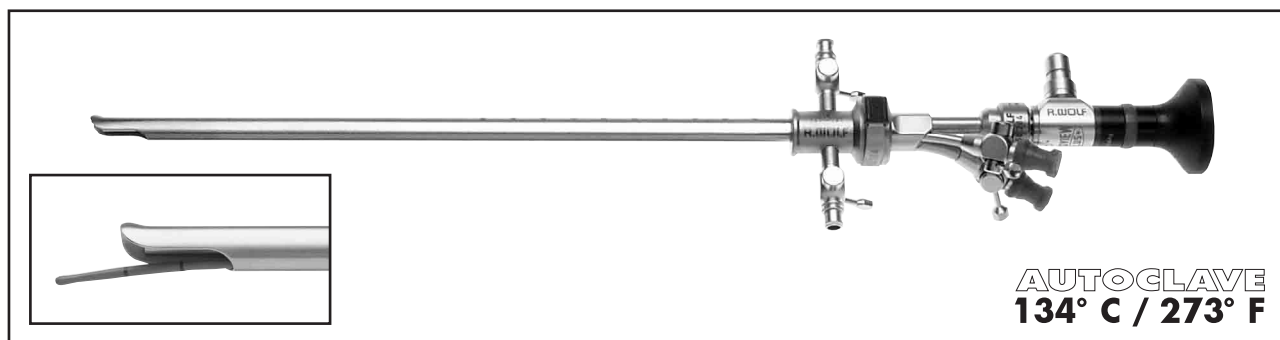
0		
1		
2		
3	<i>Cysto-Urethroscope 8650 for Telescope 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70° (TVT)</i>	Цистоуретроскоп 8650 для оптики. 4 мм, 0°, 12°, 30°, 70° (TVT)
4		
5	<i>Atraumatic Compact Cysto-Urethroscope 14, 17 Fr., 25°</i>	Атравматичные компактные цистоуретроскопы 14, 17 Шр., 25°
6		
7		
8	<i>Set for transurethral Incontinence Therapy</i>	Набор для трансуретральной терапии энуреза

Cysto-Urethroscope
8650 E-line

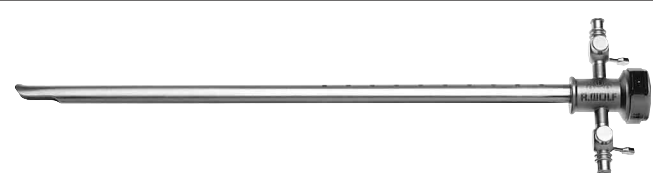

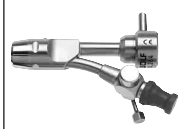

for Telescope 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70°
and Adapters

Цистоуретроскоп
8650 E-line

для оптик 4 мм, 0°, 12°, 30°, 70°
и переходники



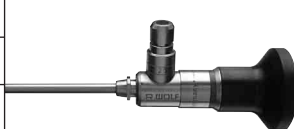
3

Стволы и обтюраторы <i>Sheaths and obturators</i>						Переходники <i>Adapters</i>		
								
Ствол, включающий обтюратор <i>Sheath incl. obturator</i>	Ствол отдельный <i>Sheath single</i>	Обтюратор отдельный <i>Obturator single</i>	Шр. <i>Fr.</i>	Цветовой код <i>Colour code</i>	Пропускное отверстие, Шр. <i>Capacity (Fr.)</i>	только для диагностики <i>only for examination</i>	1 кран для ввода инструмента <i>1 Instrument port</i>	2 крана для ввода инструмента <i>2 Instrument ports</i>
8650.0141	8650.0145	8650.0147	16	жёлтый <i>yellow</i>	1x5*	8650.254	8650.264	8650.284
8650.0241	8650.0245	8650.0247	17,5	зелёный <i>green</i>	1x5 или /or 2x4			
8650.0341	8650.0345	8650.0347	19,5	красный <i>red</i>	1x7 или /or 2x5			
8650.0441	8650.0445	8650.0447	21	синий <i>blue</i>	1x10 или /or 2x6			
8650.0541	8650.0545	8650.0547	23	белый <i>white</i>	1x12 или / or 2x7			
8650.0641	8650.0645	8650.0647	25	чёрный <i>black</i>	1x15			

* for urethroscopy (cystoscopy for diagnosis only with adapter 8650.254)

* только для уретроскопии (цистоскопия – только диагностическая, через переходник 8650.254)

Смотровые обтюраторы см. стр. / *Viewing Obturators see page D 700.307*

Оптики <i>Telescopes</i>	∅	Угол зрения <i>Angle of view</i>	с большим размером изображения и полем зрения <i>with enlarged image and objective field</i>	
	4 мм	0°	8650.414	
		12°	8654.431	
		30°	8654.422	
		70°	8650.414	

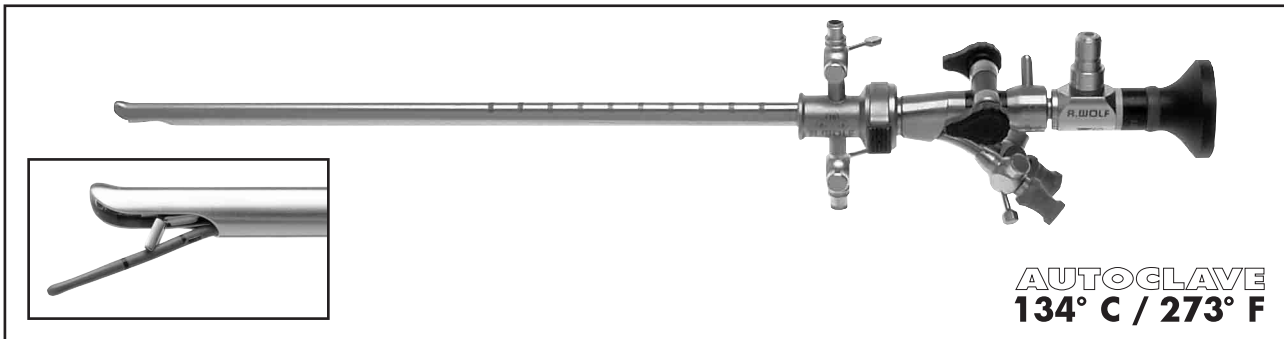
Cysto-Urethroscope
8650 E-line




for Telescope 4 mm, 30°, 70°
and Inserts with Albarran Deflector

Цистоуретроскоп
8650 E-line

для оптики 4 мм, 30°, 70°
и вставки с рычагом по Albarran

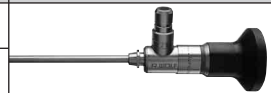
3



Стволы и обтюраторы <i>Sheaths and obturators</i>						Вставки с рычагом по Albarran <i>Inserts with Albarran deflector</i>	
							
Ствол, включающий обтюратор <i>Sheath incl. obturator</i>	Ствол отдельный <i>Sheath single</i>	Обтюратор отдельный <i>Obturator single</i>	Шр. <i>Fr.</i>	Цветовой код <i>Colour code</i>	Пропускное отверстие, Шр. <i>Capacity (Fr.)</i>	1 кран для ввода инструмента <i>1 Instrument port</i>	2 крана для ввода инструмента <i>2 Instrument ports</i>
8650.0241	8650.0245	8650.0247	17,5	зелёный <i>green</i>	1x5 или / or 2x4	8650.214	8650.204
8650.0341	8650.0345	8650.0347	19,5	красный <i>red</i>	1x7 или / or 2x5		
8650.0441	8650.0445	8650.0447	21	синий <i>blue</i>	1x10 или / or 2x6		
8650.0541	8650.0545	8650.0547	23	белый <i>white</i>	1x12 или / or 2x7		

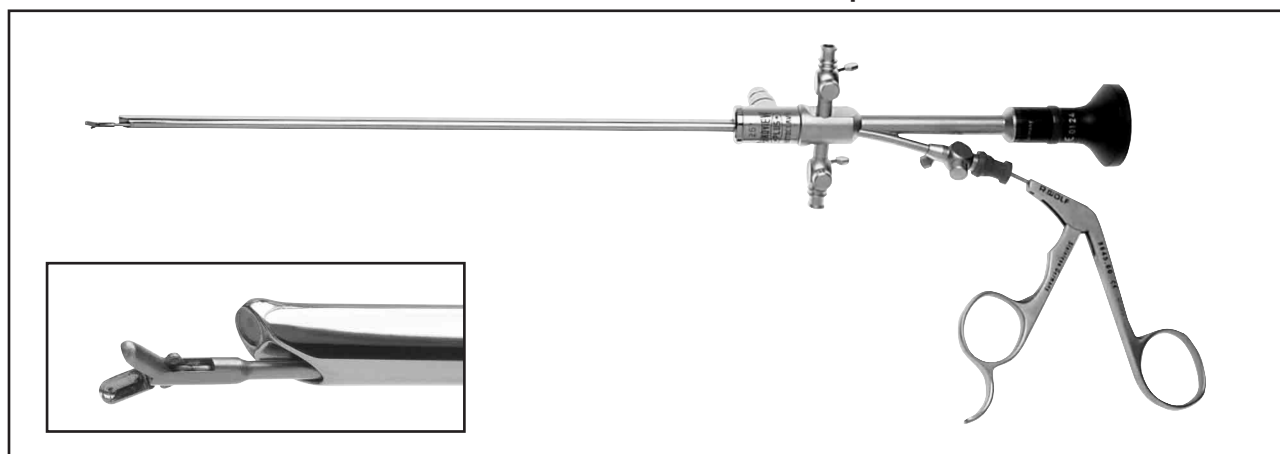
Смотровые обтюраторы см. стр. / *Viewing Obturators see page D 700.307*

Оптики <i>Telescopes</i>	Ø	Угол зрения <i>Vision</i>	с большим размером изображения и полем зрения <i>with enlarged image and objective field</i>
	4 мм	30°	8654.422
		70°	8650.415



*Atraumatic Compact
Cysto-Urethroscopes
14, 17, 21 Fr., 25°*

Цистоуретроскопы
атравматичные компактные
14, 17, 21 Шр., 25°



For hospital and practice

- Outpatient urethro-cystoscopy, with less stress on the patient
- Biopsy specimens even from the prostate area
- Foreign body extraction (e.g. removal of stents)
- Retrograde manipulation
- Treatment of strictures
- Powerful PANOVIEW PLUS telescope, 25° angle of view, panoramic field of view, exceptional detail
- Specially shaped atraumatic distal tip
- Compact and sturdy construction

Для клиники и амбулаторного использования

- Щадящая пациента амбулаторная уретроцистоскопия
- Возможно взятие биопсии, в т.ч. в области простаты
- Возможно удаление инородных тел (к примеру, удаление шплинтов)
- Возможны ретроградные манипуляции
- Лечение стриктур
- Мощная оптика PANOVIEW PLUS, угол зрения 25°, панорамное поле зрения, распознавание деталей
- Атрауматичный дистальный конец
- Компактная и прочная конструкция

5

Атрауматичный компактный цистоуретроскоп <i>Atraumatic compact cysto-urethroscope</i>	ПДл <i>WL</i>	Шр. <i>Fr.</i>	Инструментальный канал / <i>Instrument channel</i>		Оптика 25° <i>Telescope 25°</i>
			для вспомогательных инструментов <i>for auxiliary instruments</i>	форма <i>Shape</i>	
8642.403	215 мм	14	до / up to 5 Шр. / Fr.	овальная / oval	PANOVIEW PLUS с увеличенным изображением и полем зрения PANOVIEW PLUS telescope with enlarged image and objective field
8645.403	225 мм	17	до / up to 7 Шр. / Fr.	овальная / oval	
специальный женский specially for women 8645.413*	155 мм	21	до / up to 7 Шр. / Fr.	овальная / oval	

*Also:

Ergonomic handle

with fast locking mechanism**8986.251**

Processing basket for atraumatic compact cysto-urethroscope

complete with fittings

Outer dimensions (L x W x H): 450 x 80 x 62 mm**38039.011**

*также:

Эргономичная рукоятка

с быстрым замком**8986.251**

Корзина для обработки к атрауматичному компактному цистоуретроскопу

в комплекте с держателями

Наружные габариты (Д x Ш x В): 450 x 80 x 62 мм.....**38039.011**

Вспомогательные инструменты см. стр. / *Auxiliary instruments* see page D 700.502












Auxiliary Instruments

for Atraumatic Compact
Cysto-Urethroscopes 14, 17, 21 Fr., 25°

Вспомогательные инструменты

к атравматичному компактному
цистоуретроскопу 14, 17, 21 Шр., 25°

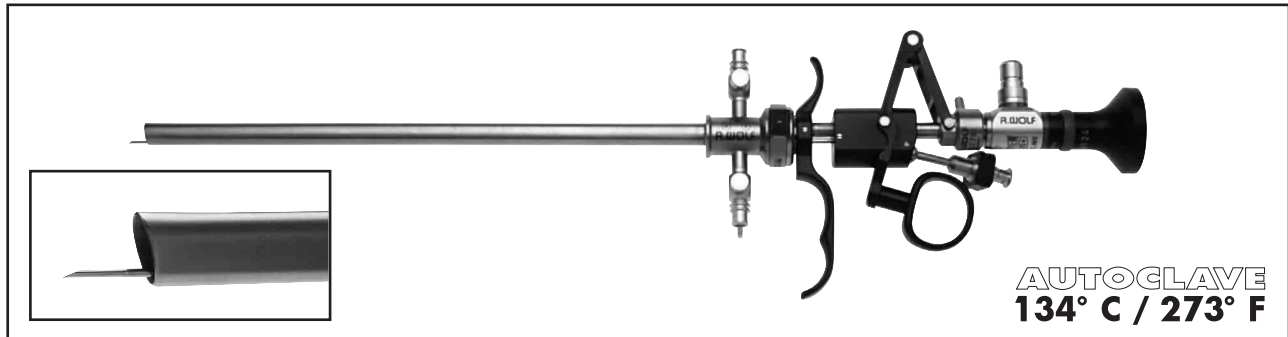
5






		ПДл / WL мм	Шр. Fr.	Тип Type
	Жёсткие щипцы для биопсии <i>Rigid biopsy forceps</i>	340	7	8645.60
		370	5	8642.60
	Жёсткие щипцы для удаления инородных тел <i>Rigid foreign body forceps</i>	350	7	8645.65
		370	5	8642.65
	Гибкие щипцы для биопсии <i>Flexible biopsy forceps</i>	370	7	829.07
		370	5	829.05
	Гибкие щипцы для захвата <i>Flexible grasping forceps</i>	420	5	8735.684
	Гибкие щипцы для захвата <i>Flexible grasping forceps</i>	430	6,5	8736.684
	Гибкие щипцы для удаления инородных тел <i>Flexible foreign body forceps</i>	380	7	828.07
		380	5	828.05
	Гибкие ножницы с волнистой поверхностью <i>Flexible scissors with indented edge</i>	380	7	830.07
	Канюля инъекционная с соединением Luer полужёсткая <i>Injection cannula with Luer connector, semiflexible</i>	520	6	8640.16
	Гибкий пуговчатый коагуляционный электрод, униполярный (ВЧ соединительный кабель см. ниже) <i>Flexible coagulating button electrode unipolar</i> (HF connecting cable see below)	400	6	823.06
		400	5	823.05
	Гибкий электрод-игла (ВЧ соединительный кабель см. ниже) <i>Flexible needle electrode</i> (HF connecting cable see below)	400	5	824.05
	Скальпель для стриктур, ланцетовидный <i>Stricture scalpel, lancet-shaped</i>	345	7	8645.98


ВЧ соединительный кабель см. стр. / HF connecting cable see page D 721.603

Set for transurethral
Incontinence Therapy *E-line*

Набор для трансуретральной
терапии энуреза *E-line*



	Тип Type
<p>Инъекционно-аспирационный рабочий элемент с вращающимся разъёмом для ирригационно-аспирационной канюли и краном для ввода инструмента</p>  <p><i>Injection- and aspiration working element with rotatable attachment for instrument port or injection- and aspiration cannula</i></p>	8652.781
<p>Инъекционно-аспирационная канюля, полужёсткая, 3 Шр.</p>  <p><i>Injection- and aspiration cannula, semirigid, 3 Fr.</i></p>	8652.785
<p>Инъекционно-аспирационная канюля, гибкая, 4,5 Шр.</p>  <p><i>Injection- and aspiration cannula, flexible, 4.5 Fr.</i></p>	8652.795
<p>Кран для ввода вспомогательных инструментов до 4 Шр.</p>  <p><i>Guiding instrument for accessory instruments up to 4 Fr.</i></p>	8652.788
<p>Ствол с obturatorом 21 Шр.</p>  <p><i>Sheath with obturator 21 Fr.</i></p>	8652.044

Оптика Telescope	Ø	Угол зрения Vision	с большим размером изображения и полем зрения <i>with enlarged image and objective field</i>	
	4 мм	30°	8654.422	

The working element 8652.781 can be used additionally in all resectoscope sheaths with a capacity of 24. Fr. or larger.

Рабочий элемент 8652.781 можно использовать также в тубусах всех резектоскопов от 24 Шр.

